

자신을 돌보는 방법

손목 요골 접근 심장 카테터 삽입술 후

How to Care for Yourself after Radial Access Heart Catheterization (Korean)

심장 카테터 삽입술 직후의 관리 지침은 무엇입니까?

What are my care instructions right after my heart catheterization?

- 병원에 있는 동안 진통제나 진정제 등의 약물을 투여받은 경우에는 **24 시간 동안** 다음과 같은 활동을 **하지 마십시오**:
 - 운전 Drive
 - 기계 작동 Operate machinery
 - 전동 공구 사용 Use power tools
 - 음주 Drink alcohol
 - 모든 법률 문서(들) 서명 Sign any legal document (s)
 - 다음 24 시간 동안 시술을 한 팔에서 혈압을 측정하지 마십시오.
 - **Do not** take blood pressures on your affected arm for 24 hours.
- 안전을 위해 가족, 친구 또는 다른 성인이 다음 24 시간 동안 함께 있도록 하십시오.
- For your safety, have a family member, friend or another adult stay with you for the next 24 hours.
- 다음 24 시간 동안 손목을 계속 똑바로 피고 계십시오.

- Keep your wrist straight for the next 24 hours.
- 평소대로 식사를 다시 시작하십시오.
- Resume your usual diet.
- 의사가 수분 섭취를 제한하라고 **지시하지 않은 한**, 다음 24 시간 동안 최소 (8)잔의 물이나 음료를 마시십시오.
- Drink at least (8) glasses of water or fluid for the next 24 hours **unless** you have been told to restrict your fluid intake.

시술 후 활동 지침은 무엇입니까?

What are my activity instructions after the procedure?

- 다음 7 일 동안 시술을 받은 팔을 사용해서 2-3 파운드 이상을 들어 올리거나, 밀거나, 당기지 **마십시오**.
- **Do not** use your affected arm to lift, push, or pull more than 2-3 pounds for the next 7 days.
- 시술 후 4 일 동안은 격렬한 활동을 **하지 마십시오**. 여기에는 조깅, 골프, 테니스, 볼링과 같은 대부분의 스포츠가 포함됩니다.
- **Do not** participate in strenuous activities for 4 days after your procedure. This includes most sports including jogging, golfing, playing tennis, and bowling.

심장 카테터 삽입술 후 무엇을 예상할 수 있습니까?

What can I expect after having a heart catheterization?

시술한 부위에 다음과 같은 증상이 나타나는 것은 지극히 정상입니다.

It is normal to experience the following at your procedure site:

- 시술 후 48 시간 동안 해당 부위에서 소량의 출혈.
- A small amount of bleeding from the site for 48 hours after the procedure.
- 멍 (사라지는 데 2-3 주가 걸릴 수 있습니다).
- Bruising (may take 2-3 weeks to go away)
- 시술 후 손에 약간의 저림이나 찌릿찌릿거림이 있으나, 몇 시간이 지나면 호전되어야 합니다. 손에 심한 저림이나 찌릿찌릿거림이 없어야 합니다.
- Slight numbness or tingling in your hand after the procedure that should improve over several hours. There should not be any significant numbness or tingling in your hand.
- 카테터 (관) 삽입 부위의 경미한 부종.
- Mild swelling at the catheter insertion site.
- 카테터 (관) 삽입 부위에 압통, 불편함 또는 통증이 있으나, 며칠 후에는 호전됩니다.
- Tenderness, discomfort or pain at the insertion site which should improve over a few days.

시술 부위는 어떻게 관리합니까? How do I care for my procedure site?

- 시술 부위를 깨끗하고 건조하게 유지하십시오 (씻지 않을 때).
- Keep the site clean and dry (when not cleansing).
- 시술 부위의 붕대를 제거하고 24 시간 후에 샤워를 한 다음, 매일 비누와 물로 시술 부위를 씻으십시오.
- Remove the bandage over the site and shower after 24 hours then wash your procedure site daily with soap and water.
- 깨끗하게 씻은 다음, 처음 1-2 일 동안 해당 부위에 반창고나 이와 유사한 붕대를 사용하고, 그 후에는 덮지 않은 상태로 두십시오.

- After cleansing use a Band-Aid or similar bandage on the site for the first 1-2 days and then leave it uncovered.
- 처음 7 일 동안은 시술한 손목을 물에 담그지 **마십시오** (손으로 설거지, 목욕, 수영, 온수 욕조)
- **Do not** soak the affected wrist in water (washing dishes by hand, baths, swimming, hot tubs) for the first 7 days.
- 치유될 때까지 크림, 로션, 파우더 또는 연고를 해당 부위에 사용하지 **마십시오**.
- **Do not** use creams, lotions, powders, or ointment on the site until it heals.

언제 응급 진료를 받아야 합니까?

When do I need to seek emergency care?

아래 나열된 징후 및 증상이 있는 경우 즉시 911 에 전화하십시오.

Call 9-1-1 immediately if you have any of the following signs and symptoms:

- 갑작스런 흉부 통증 Sudden chest pain
- 숨가쁨 또는 호흡 곤란 Shortness of breath or trouble breathing
- 현기증, 어지러움 또는 식은땀
- Feeling light-headed, dizzy, or breaking out in a cold sweat
- 불규칙한 심장 박동 (심장 두근거림)
- Irregular heartbeats (heart palpitations)
- 메스꺼움 Nausea
- 가려움 Itching

뇌졸중의 징후 및 증상 Signs and symptoms of stroke:

- 갑작스런 혼란 또는 말하기가 어렵거나, 다른 사람 말을 이해하기가 어려운 경우

- Sudden confusion or trouble speaking or understanding others
- 한쪽 또는 양쪽 눈이 갑자기 보이지 않는 경우
- Sudden trouble seeing in 1 or both eyes
- 얼굴, 팔 또는 다리의 갑작스런 무감각 또는 쇠약 증상이 있는 경우. 일반적으로 신체의 한 쪽에서 나타납니다.
- Sudden numbness or weakness of the face, arm, or leg, usually on one side of the body
- 갑작스런 보행 장애, 어지러움 또는 균형이나 조정 능력 상실이 있는 경우
- Sudden trouble walking, dizziness, or loss of balance or coordination
- 원인을 알 수 없는 갑작스럽거나 심한 두통이 있는 경우
- Sudden or severe headache with no known cause

시술 부위 변화의 징후 및 증상:

Signs and symptoms of changes at your procedure site:

- 카테터 (관) 삽입 부위의 갑작스럽거나 많은 양의 출혈 또는 부종이 있는 경우
- Sudden or large amount of bleeding or swelling at the catheter insertion site
 - 손목에 강한 압력을 가하고 앉아서 911 에 전화하십시오. 직접 차를 몰고 병원에 가지 마십시오.
 - Apply firm pressure to your wrist, sit down and call 911. **Do not** drive yourself to the hospital.
- 손의 심각한 저림 또는 찌릿찌릿거림, 특히 지속적이거나 악화되는 경우
- Significant numbness or tingling in your hand, especially if it is constant or gets worse
- 손이 차가워지거나 색이 변하는 경우
- Hand becomes cold or changes color

- 손이 더 아파질 경우
- Hand becomes more painful
- 손목의 맥박을 느낄 수 없을 경우
- You cannot feel the pulse in your wrist
- 카테터 (관) 삽입 부위에 압박감, 심한 부기 또는 덩어리가 있는 경우
- Tightness, significant swelling, or a lump at the catheter insertion site.
 - 부종의 크기가 갑자기 커지면 해당 부위에 압력을 가하고 911 에 전화하십시오.
직접 차를 몰고 병원에 가지 마십시오.
 - If the swelling suddenly increases in size, apply pressure to the site and call 911. **Do not** drive yourself to the hospital.

언제 의사에게 전화해야 하나? When should I call my doctor?

다음과 같은 징후와 증상은 응급 상황이 되기 전에 반드시 치료해야 합니다. 아래 나열된 징후나 증상이 있는 경우 의사에게 연락하십시오.

The following signs and symptoms need to be treated before they become an emergency. Call your doctor if you have any of the signs or symptoms listed below:

- 24 시간 이상 동안 100.5°F 이상의 체온
- Temperature higher than 100.5 for more than 24 hours.
- 시술 부위 근처에 출혈, 멍 증가, 발적, 부기, 통증 증가, 노란색이나 녹색의 배액, 또는 악취가 나는 배액
- Bleeding, increased bruising, redness, swelling increased pain, yellow or green drainage or foul smelling drainage near your procedure site
- 시술 부위에 갑작스런 통증을 동반한 덩어리

- Sudden painful lump at the puncture site.
- 시술 부위의 불편감이 증가하거나, 아세트아미노펜 (타이레놀®)과 같은 처방전 없이 구입할 수 있는 진통제로 완화되지 않는 불편함
- Discomfort at the procedure site that increases or is not relieved by over-the-counter pain medicines such as acetaminophen (Tylenol®).

어떤 번호로 전화해야 합니까? What is the number to call?

- **시술 당일에는** 월요일부터 금요일, 오전 8 시부터 오후 4:30 분 까지 **(734) 936-7375** 로 전화하십시오.
- **On the day of your procedure,** call (734) 936-7375 Monday through Friday from 8:00 am to 4:30 pm.
 - 심장 시술실 담당 간호사와 상담을 요청하십시오.
 - Ask to speak to the cardiac procedure unit charge nurse
- **시술 다음날은** 월요일부터 금요일, 오전 8 시부터 오후 4:30 분 까지 (888) 287-1082 로 전화하십시오.
- **The day after your procedure** call (888) 287-1082 Monday through Friday from 8:00 am to 4:30pm.
 - 심장 시술실 담당 간호사와 상담을 요청하십시오.
 - Ask to speak to the cardiac procedure unit charge nurse
- 오후 4 시 30 분 이후나 주말 또는 공휴일에는 (734) 936-6267 로 전화하십시오.
- Call (734) 936-6267 after 4:30 pm or on weekends or holidays
 - 병원 교환원에게 당직 심장중제술 펠로우 (전임의)를 호출하도록 요청하십시오.

그러면, 펠로우 (전임의)로부터 전화가 옵니다.

- Ask the hospital operator to page the Interventional Cardiology Fellow on call. You will receive a call back from the Fellow.

어떤 유형의 후속 치료를 받게 됩니까?

What type of follow up care will I receive?

시술을 받고 24 시간 후에 심장 시술실 간호사로부터 전화를 받게 됩니다. 시술을 받고 약 4 주 후에는 수술 후속 진료를 위해 클리닉에 오시게 됩니다. 퇴원하기 전에 후속 진료 약속을 잡지 않은 경우, **(888) 287-1082** 로 전화하여 병원 예약을 하십시오.

You will receive a phone call 24 hours after your procedure from a cardiac procedure unit nurse. You will have a post-operative visit in the Clinic approximately 4 weeks after your procedure. If you did not receive an appointment for your return visit before you left the hospital, please call (888) 287-1082 to schedule this visit.

책임의 한계 및 법적 고지: 본 문서는 귀하와 동일한 상태의 전형적인 환자를 위해 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 만든 정보 및/혹은 교육용 자료입니다. 여기에는 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 직접 작성하지 않은 온라인 내용에 관한 링크가 포함되어 있을 수 있는데, 이에 대한 책임은 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 지지 않습니다. 귀하의 경험이 전형적인 환자의 경험과 다를 수 있으므로, 본 문서가 담당 의료진의 의학적인 자문을 대체하지는 않습니다. 본 문서나 건강 상태 혹은 치료 계획에 관한 문의가 있다면, 반드시 담당 의료진과 상담하십시오.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

저자: Casey Yunker, RN

검토: Bethany Lee-Lehner, RN, MSN

Author: Casey Yunker, RN

Reviewers: Bethany Lee-Lehner, RN, MSN

번역: 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 통역 서비스

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

미시간 대학 병원(University of Michigan Health) 의 환자 교육은 [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 에 따라 인가 받았습니니다.

최종 수정 2019/05

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 05/2019Control #705